

# OPUS™ 482 DIREKT-NASALKISSENMASKE

## GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR PATIENTEN

Die OPUS™ 482 DIREKT-NASALKISSENMASKE IST FÜR DEN GEBRAUCH DURCH EINZELNE ODER MEHRERE ERWACHSENE PATIENTEN VORGESEHEN, DENEN CPAP- ODER BI-LEVEL-THERAPIE ZUHAUSE, IN DER KLINIK ODER EINER ANDEREN KLINISCHEN UMGEBUNG ÄRZTLICH VERORDNET WURDE.

### ANPASSEN DER MASKE

- Entfernen Sie die Plastikabdeckung von den Silikonkissen.
- Nehmen Sie die Maskenbasis (A) und die Silikonkissen (C) in eine Hand, so dass die festen Teile des Kopfbandes (D) zu den Ohren gerichtet sind.
- Drücken Sie die Silikonkissen (F) leicht gegen die Unterseite der Nase, wobei die Löcher mit den Nasenlöchern ausgerichtet sind.
- Halten Sie die Maskenbasis (A) in einer Hand und streifen Sie das Kopfband (D) über den Kopf. Der feste Teil des Kopfbandes sollte gerade über den Ohren liegen, ein Band auf dem Hinterkopf und ein Band auf dem Oberkopf.
- Justieren Sie die Bandspannung hinten und oben, so dass das Kopfband bequem auf der Wange sitzt und die Silikonkissen sicher in den Nasenlöchern ruhen.
- Schließen Sie die Maske an das CPAP/Bi-Level-Gerät an. Das Gerät muss auf den ärztlichen empfohlenen Druck eingestellt sein.

### TIPPS FÜR GUTEN SITZ

- Wenn die Maske um die Nasenlöcher nicht dicht ist, versuchen Sie den Sitz der Silikonkissen (C) nachzubessern und die Spannung der beiden Kopfbänder nachzustellen.
- Wenn die Silikonkissen (C) zu schwer auf der Oberlippe aufliegen, ändern Sie den Winkel des festen Kopfbandteiles auf dem Gesicht, indem Sie ein Kopfband verkürzen und das andere verlängern.

### REINIGEN DER MASKE ZU HAUSE

Zur Gewährleistung von anhaltender Sicherheit und bequemem Sitz Ihrer Opus™ 482 Direkt-Nasalkissenmaske:

- VOR JEDEM GEBRAUCH:**
  - Prüfen Sie die Maske auf Verschleißerscheinungen. Sie darf nicht benutzt werden, wenn sie verschlissen, stark verfärbt oder beschädigt ist.
  - Prüfen Sie die Belüftungsöffnungen (V). Diese dürfen nicht blockiert sein.
- NACH JEDEM GEBRAUCH:**
  - Nehmen Sie die Silikonkissen (C) von der Maskenbasis (A) und die Maskenbasis vom Kopfband (D) ab. Trennen Sie das Drehgelenk (J) vom Ende des Flexischlauches ab (B).
  - Waschen Sie die Silikonkissen (C), Maskenbasis (A) mit Flexischlauch (B) und Drehgelenk (J) in lauwarmem Seifenwasser. Lassen Sie die Teile nicht länger als 10 Minuten einweichen und spülen Sie mit klarem Wasser nach.
  - Lassen Sie alle Teile vor Sonneneinstrahlung geschützt an der Luft trocknen, bevor Sie die Maske wieder zusammensetzen.

### ALLE 7 TAGE:

- Waschen Sie das Kopfband (D) von Hand in lauwarmem Seifenwasser. Spülen Sie es dann gründlich in klarem Wasser aus. Lassen Sie es vor Sonneneinstrahlung geschützt an der Luft trocknen.

### VORSICHT

- Die Teile nicht länger als 10 Minuten einweichen lassen.
- Die Maske nicht im Geschirrspüler reinigen.
- Die Maske nicht mit alkohol- oder chlorhaltigen, antibakteriellen oder Bleichmitteln reinigen.
- Die Maske nicht in direkter Sonneneinstrahlung lagern.

Bei Nichtbeachtung der obigen Anweisungen kann die Maske Schaden nehmen, der ihre Haltbarkeit verkürzt. Wenn die Opus™ 482 Direkt-Nasalkissenmaske Schwachstellen oder Risse aufweist, darf sie keinesfalls verwendet werden.

### ZUSAMMENSETZEN DER MASKE

Die Opus™ 482 Direkt-Nasalkissenmaske ist bereits gebrauchsfertig zusammengesetzt. Nach der Reinigung befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen zum Zusammensetzen:

- Schieben Sie das Drehgelenk (J) auf das Ende des Flexischlauches (B) auf.
- Führen Sie die Silikonkissen (C) in die Rille der Maskenbasis (A) ein, wie in Abb. (W) dargestellt. Achten Sie darauf, dass der Dreieckspfeil auf den Silikonkissen mit der dreieckigen Einbuchtung in der Maskenbasis ausgerichtet ist.
- Schieben Sie das Kopfband (D) wie auf der Abbildung (X) dargestellt in den Haken an der Maskenbasis (A). Das Kopfband muss fest einsitzen.
- Befestigen Sie den Schlauch mit dem Halteband (L) an der gewünschten Stelle des Kopfbandes. Der Schlauch kann jedoch auch unbefestigt bleiben.

**Obere Position:** Schieben Sie das Schlauchhalteband (L) um den mittleren Bügel der Tri-Glide-Schnalle (T) und platzieren Sie den Flexischlauch (B) wie auf der Abbildung (Y) gezeigt. Führen Sie das spitze Bandende durch das kleine Loch am anderen Ende des Bandes und ziehen Sie es fest um den Flexischlauch.

**Seitliche Position:** Schieben Sie das Schlauchhalteband zwischen dem grauen festen Teil des Kopfbandes und dem schwarzen Breath-O-Prene® Material am gewünschten seitlichen Ankerpunkt wie auf der Abbildung (Z) gezeigt hindurch. Bringen Sie den Flexischlauch (B) in die richtige Position. Führen Sie das spitze Bandende durch das kleine Loch am anderen Ende des Bandes und ziehen Sie es fest um den Flexischlauch.

### SAUERSTOFF/DRUCKMESS ADAPTER

Wenn Druckmessungen und/oder zusätzlicher Sauerstoff erforderlich sind, ist ein Adapter für Sauerstoff und Druckmessungen erhältlich. (Bestell-Nr. 900HC452).

- Schließen Sie das größere Ende des Adapters (T) an das Drehgelenk (G) an der Maske an und das kleinere Ende des Adapters an den Beatmungsschlauch (R).
- Öffnen Sie die Portkappe(n) (P) und schieben Sie den Druck- und/oder Sauerstoffschlauch (S) fest auf den/die Port/s (Q).

(Die beiden Ports sind identisch; beide können wahlweise für Druck- bzw. Sauerstoffmessung verwendet werden. Nehmen Sie nur die Portkappe von dem Port ab, der verwendet werden soll.)

- Anmerkung:** Bei einer fest eingestellten Flussrate von zusätzlichem Sauerstoff ist die eingatmete Sauerstoffkonzentration von den Druckeinstellungen, Atmungsmustern des Patienten, Maskenwahl und etwaigen Leckagen abhängig.
- Warnhinweis:** Wenn Sauerstoff mit einem CPAP/Bi-Level-Gerät benutzt wird, ist der Sauerstofffluss auszuschalten, wenn das CPAP/Bi-Level-Gerät nicht im Betrieb ist.

**Erläuterung des Warnhinweises:** Wenn das CPAP/Bi-Level-Gerät nicht im Betrieb ist und der Sauerstofffluss angeschaltet bleibt, dann kann sich der an die Schläuche des Beatmungsgeräts abgegebene Sauerstoff im Gehäuse des CPAP/Bi-Level-Geräts ansammeln, wo es eine Feuergefahr darstellt.

- Warnhinweis:** Bei der Benutzung von Sauerstoff oder in der Nähe eines Patienten, der Sauerstoff mit dieser Maske benutzt, darf nicht geraucht werden.
- Warnhinweis:** Druck- und/oder Sauerstoffschläuche dürfen nicht aus Polyvinylchlorid (PVC) bestehen. Es sind stets Silikonschläuche zu verwenden.

**Erläuterung des Warnhinweises:** Kontakt mit PVC kann zu vorzeitigen Rissen der Ports führen.

### WARNHINWEISE

- Diese Maske ist nur in Verbindung mit einem CPAP- oder Bi-Level-Gerät zu benutzen, das von Ihrem Arzt oder Atemtherapeuten empfohlen wurde. Eine Maske sollte nur dann benutzt werden, wenn das CPAP- bzw. Bi-Level-Gerät eingeschaltet ist und ordnungsgemäß funktioniert. Die Entlüftungslöcher der Maske dürfen keinesfalls blockiert sein.

**Erläuterung des Warnhinweises:** CPAP- und Bi-Level-Geräte sind zur Benutzung mit speziellen Masken vorgesehen, die Ausatemöffnungen besitzen, um einen kontinuierlichen Luftabfluss aus der Maske zu ermöglichen. Wenn das CPAP/Bi-Level-Gerät eingeschaltet ist und ordnungsgemäß funktioniert, werden Luft aus den Ausatemöffnungen der Maske hinausgespült. Wenn das CPAP/Bi-Level-Gerät jedoch nicht im Betrieb ist, fließt nicht genügend frische Luft durch die Maske, so dass es zur Rückatmung der Ausatemluft kommen kann. Rückatmung für länger als einige Minuten kann unter manchen Umständen zum Erstickungstod führen.

- Bei niedrigen CPAP-Druckwerten kann der Fluss durch die Ausatemöffnungen unzureichend sein, um die gesamte Ausatemluft aus den Schläuchen zu entfernen. Eine gewisse Rückatmung ist dann möglich.
- Benutzen Sie die Maske nicht bei Übelkeit oder Erbrechen.
- Setzen Sie die Benutzung der Maske ab, wenn Erbrechen oder Reizsymptome auftreten. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Arzt.
- Setzen Sie die Benutzung der Maske ab, wenn eine allergische Reaktion zu irgendeinem Teil davon auftritt. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Arzt.

### VORSICHT

- Benutzen Sie die Maske nur zweckentsprechend, wie in dieser Broschüre beschrieben.
- Nach US-amerikanischem Recht darf diese Maske nur auf ärztliche Verordnung verkauft werden.

Opus-Maske und Zubehör sind latexfrei.  
PATENT ANGEMELDET

### TECHNISCHE DATEN

#### RÜCK-/AUSATEMINFORMATION

Die Opus™ 482 Direkt-Nasalkissenmaske verfügt über ein Abluftsystem, das den ausgeatmeten CO<sub>2</sub> durch einen Satz von feinen Öffnungen vorne am Winkelteil ableitet. Diese Öffnungen dürfen keinesfalls verstopft oder bedeckt sein. Mit dieser kontrollierten Leckage wird sichergestellt, dass das ausgeatmete CO<sub>2</sub> aus der Maske entfernt wird.

DRUCK (cmH <sub>2</sub> O)	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25
FLUSS (L/MIN)	17	22	26	30	33	36	39	42	45	48	50	52

FLUSSWIDERSTAND	MEDIUM-SILIKONKISSEN		
Druckabfall durch die Maske bei @ 50 l/min	1.1 cmH <sub>2</sub> O		
Druckabfall durch die Maske bei @ 100 l/min	3.9 cmH <sub>2</sub> O		

MASKENTOTRAUM	S	M	L
	11cc	15cc	18cc

#### BETRIEBSBEDINGUNGEN

- Betriebsdruck ist 3-25 cm H<sub>2</sub>O
- Betriebstemperaturbereich: 5-40°C (40-104°F)

### OPUS™ 482 DIREKT-NASALKISSENMASKE REINIGUNGSANWEISUNGEN BEI BENUTZUNG DURCH MEHRERE PATIENTEN


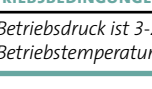

Die Opus™ 482 Direkt-Nasalkissenmaske ist gebrauchsfertig zusammengesetzt. Bei der Benutzung durch mehrere Patienten befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen.

#### REINIGUNG / SCHMUTZENTFERNUNG

- Vor der Desinfektion sind alle Teile von der Maskenbasis (Kopfband, Silikonkissen und Drehgelenk) abzunehmen. Reinigen Sie die Maske und alle Teile gründlich mit einer milden Spülmittellösung und einer weichen Bürste. Achten Sie darauf, allen sichtbaren Schmutz zu entfernen. Spülen Sie die Teile dann gründlich mit klarem Wasser ab, um die Spülmittellösung zu entfernen.

WIRD DIE MASKE NICHT GRÜNDLICH GEREINIGT, SO KANN DIE DESINFEKTION UNZUREICHEND SEIN.

#### PARAMETER FÜR HOCHGRADIGE DESINFEKTION

MASKENBASIS UND FLEXISCHLAUCH	HITZEDESINFEKTION
	Lassen Sie die Teile in heißem Wasser einweichen: 30 Minuten bei 70°C (158°F) oder 30 Minuten bei 75°C (167°F)
	ODER
	CIDEX® OPA
	Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers für hochgradige Desinfektion. 30 Minuten bei 20°C (68°F) einweichen. Gründlich in klarem Wasser nachspülen.
	ODER
	STERRAD® 100S
	Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers für Sterilisierung mit dem Sterrad® 100S System.

SILIKONKISSEN

DREHGELENK

KOPFBAND

In warmem Seifenwasser waschen und trocknen lassen.

DIE OPUS™ 482 DIREKT-NASALKISSENMASKE WURDE FÜR 20 ZYKLEN NACH DEN OBIGEN PARAMETERN VALIDIERT. SIE DARF NICHT BENUTZT WERDEN, WENN SIE STARK BESCHÄDIGT IST.

Haftungsausschluss: Abweichungen von den empfohlenen Behandlungsmethoden erfolgen auf Eigenverantwortung des Benutzers.

FÜR WEITERE INFORMATIONEN WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN HOMECARE FACHHÄNDLER.